

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Soweit nicht ausdrücklich anders gekennzeichnet handelt es sich bei allen Artikeln um original UHER NOS (New Old Stock), also neue, unbenutzte Artikel aus altem Lagerbestand. Tonbandgeräte werden vor Auslieferung nach Austausch der Antriebsriemen gründlich geprüft. Wir gewähren eine 30-tägige Übernahmegarantie. Die gesetzliche Gewährleistung ist ausdrücklich ausgeschlossen. Angebot freibleibend, Artikel verfügbar solange Vorrat reicht. Teilenummern wurden im Lauf der Zeit geändert, z.B. 1020361 = 020361 = 20361 = 2036-1. Mit Erscheinen dieser Preisliste verlieren Preislisten älteren Ausgabedatums ihre Gültigkeit.

Until explicitly noted otherwise, all items are original UHER NOS (New Old Stock) unused items. Tape recorders are thoroughly checked and serviced with new drive belts prior to delivery. No warranty, but we guarantee working condition for 30 days after receipt of item. Offer subject to change without notice, available as long as stock lasts.

Part numbers have changed over time, so for example: 1020361 = 020361 = 20361 = 2036-1. With publication of this price list all lists with earlier edition date are no longer valid.

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
	Tragbares Spulen-Tonbandgerät	Portable reel-to-reel tape recorder	
1426	UHER 4000 REPORT MONITOR AV mobiles 3-Kopf-Spulentonbandgerät, Mono-Halbspur für 13 cm Spulen, Bandgeschwindigkeiten 2.4/4.7/9.5 und 19 cm/s Stromversorgung per Netz-/Ladegerät Z 124 A1, Akku Z 212, Trockenbatterien oder Fahrzeugadapter. KEINE STROMVERSORGUNG ENTHALTEN. Inkl. Tragegriff, Bedienungsanleitung deutsch/englisch/französisch (BA40), Schaltbild (SB40). Im Originalkarton.	UHER 4000 REPORT MONITOR AV portable reel-to-reel tape recorder, 3 tape heads, mono half-track for 5 1/4" tape reels, tape speeds 2.4/4.7/9.5 and 19 cm/s power supply by mains power supply/charger Z 124 A1, rechargeable battery Z 212, dry cells or vehicle adapter. NO POWER SUPPLY INCLUDED. Incl. carrying handle, operating instructions german/english/french (BA40), circuit diagram (SB40). Original	523,60
	Sprach-Dokumentationsrekorder für Compact Kassetten	Voice documentation recorder for compact cassettes	
01604	ATIS UHER CG 100 mikroprozessorgesteuerter Rekorder zur professionellen Sprachdokumentation auf C-Kassette, riemenloses Autoreverse-Laufwerk mit 4 Motoren, Bandgeschwindigkeit 4,76 cm/sec, Sprachaufzeichnung auf Kanal 1, intern erzeugter Timecode auf Kanal 2, LED Anzeige für Zählwerk/Timecode, Anschlüsse: K1/K2 jeweils Ein- und Ausgänge, Kopfhörer, Fernsteuerungsbuss. Stationäres Gerät geeignet für Rackeinbau (0,5 LE/3 HE), Netzstromversorgung 230 V. Hergestellt in der Schweiz. Gebaut für die Ewigkeit. Umfangreiche deutschsprachige Dokumentation auf CD-ROM.	ATIS UHER CG 100 microprocessor controlled recorder for professional voice documentation on compact cassettes. Beltless 4-motor autoreverse drive, tape speed 4,76 cm/s, voice recording on channel 1, internally generated timecode on channel 2, LED display for counter/timecode, connectors: CH1/CH2 in-/outputs, headphone, remote control bus. Stationary system suitable for rack mounting (0,5 LU/3 HU), mains power supply 230 V. Swiss made. Built for eternity. Comprehensive documentation (german language only) on CD-ROM.	333,20
	Bedienungsanleitungen, Schaltpläne, Servicehandbücher, Prospekte AUSSCHLIESSLICH ORIGINALE (können Lagerspuren aufweisen)	Operating instructions, circuit diagrams, service manuals, brochures ORIGINALS ONLY (may show signs of patina)	
BA40	Bedienungsanleitung UHER 4000 REPORT MONITOR deutsch/englisch/französisch, 62 Seiten	Operating instructions UHER 4000 REPORT MONITOR german/english/french, 62 pages	17,85
SB40	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER 4000 REPORT MONITOR deutsch/englisch Falblatt DIN A2	Circuit diagram and servicing instructions UHER 4000 REPORT MONITOR german/english leaflet DIN A2	5,95
BA4244	Bedienungsanleitung UHER 4200 / 4400 REPORT MONITOR deutsch/englisch/französisch, 69 Seiten	Operating instructions UHER 4200 / 4400 REPORT MONITOR german/english/french, 69 pages	17,85
SB4244	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER 4200 / 4400 REPORT MONITOR deutsch/englisch Falblatt DIN A2	Circuit diagram and servicing instructions UHER 4200 / 4400 REPORT MONITOR german/english leaflet DIN A2	5,95
SB60	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER 6000 REPORT UNIVERSAL ab Gerät 1450 1001 deutsch/englisch Falblatt DIN A2	Circuit diagram and servicing instructions UHER 6000 REPORT UNIVERSAL from unit 1450 1001 german/english leaflet DIN A2	5,95
SB1600	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER CR 1600 / CR 16 A deutsch Falblatt DIN A1	Circuit diagram and servicing instructions UHER CR 1600 / CR 16 A german leaflet DIN A1	17,85
BA160	Bedienungsanleitung UHER CR 160 deutsch/englisch/französisch, 50 Seiten	Operating instructions UHER CR 160 german/english/french, 50 pages	17,85
SB160	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER CR 160 deutsch/englisch Falblatt DIN A2	Circuit diagram and servicing instructions UHER CR 160 german/english leaflet DIN A2	5,95
BA160AV	Bedienungsanleitung UHER CR 160 AV deutsch/englisch/französisch, 50 Seiten	Operating instructions UHER CR 160 AV german/english/french, 50 pages	17,85
SB160AV	Stromlaufplan und Servicehinweise UHER CR 160 AV deutsch/englisch Falblatt DIN A2	Circuit diagram and servicing instructions UHER CR 160 AV german/english leaflet DIN A2	5,95
SM210	Servicehandbuch mit Schaltplänen UHER CR 210 stereo deutsch/englisch/französisch, 19 Seiten + je 1 Blatt A3+A4	Service manual and circuit diagrams UHER CR 210 stereo german/english/french 19 pages + 1 leaflet A3 + 1 leaflet A2	17,85
BA240DNR	Bedienungsanleitung UHER CR 240 DOLBY NR deutsch/englisch/französisch, 48 Seiten	Operating instructions UHER CR 240 DOLBY NR german/english/french, 48 pages	17,85
BASM240	Bedienungsanleitung + Schaltpläne und Servicehinweise UHER CR 240 DOLBY NR	Operating instructions + circuit diagrams and servicing instructions UHER CR 240 DOLBY NR	29,75
DNR	deutsch/englisch/französisch ab Gerät 1624 07000	german/english/french from unit 1624 07000	
109175	Servicehandbuch UHER 4000 REPORT MONITOR AV, 4200 / 4400 REPORT MONITOR, 1004-S deutsch/englisch/französisch, 59 Seiten. Beinhaltet SB40 und SB4244	Service manual UHER 4000 REPORT MONITOR AV, 4200 / 4400 REPORT MONITOR, 1004-S german/english/french, 59 pages. Includes SB40 and SB4244	29,75
PROMO	Farbprospekt UHER 4000 REPORT MONITOR AV und 4200 / 4400 REPORT MONITOR deutsch, ausführliche Vorstellung Geräte und Zubehör, 4 Seiten	Colour brochure UHER 4000 REPORT MONITOR AV and 4200 / 4400 REPORT MONITOR german, detailed presentation of recorders and accessories, 4 pages	5,95
48015	Schaltplan Steuerung, Stromversorgung, Servicehinweise UHER SG 631 LOGIC ab Gerät 2865 018001 / 2863 018001 englisch/französisch	Manual Control Electronics, Power Supply, Servicing Instructions UHER SG 631 LOGIC from unit 2865 018001 / 2863 018001 english/french	5,95
48577	Stromlaufpläne NF-Teil und Servicehinweise NF-Teil UHER SG 631 LOGIC ab Gerät 2865 018001 / 2863 018001 deutsch/englisch/französisch	Circuit Diagrams AF-Section and Servicing Instructions LF-section UHER SG 631 LOGIC from unit 2865 018001 / 2863 018001 german/english/french	5,95

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
	Netzteile und Akkus	Power supplies and rechargeable batteries	
8124	UHER Z 124 A1 In nahezu alle UHER REPORT einsetzbares Netz- und Ladegerät 115/220 V umschaltbar, inkl. Kabel K 713	UHER Z 124 A1 insertable mains power supply / charger 115/220 V switchable (Europlug) for almost all UHER REPORT models, incl. cable K 713	71,40
8131	UHER Z 131 In CR einsetzbares Netz- und Ladegerät 115/220 V umschaltbar, inkl. Kabel K 638	UHER Z 131 insertable mains power supply / charger 115/220 V switchable (Europlug) for CR, incl. cable K 638	71,40
8137	UHER Z 137 Stecker-Netz-/Ladegerät 220 V für UHER CR	UHER Z 137 mains power supply / charger 220 V for UHER CR (Europlug)	23,80
EUUS	Adapter EU Stromanschlusstecker zu US Steckdose	Adapter Europlug to US mains outlet	3,57
8212	AGM Bleiakku 6 V 3.2 Ah wie UHER Z 212 *NEUWARE* Für REPORT / MONITOR. Kein Auslandsversand, fragen Sie uns nach lokalen Bezugsquellen.	Rechargeable AGM SLA battery 6 V 3.2 Ah like UHER Z 212 *New item* for REPORT / MONITOR. This item cannot be shipped internationally, please ask for local sources.	12,99
	Aufnahme- / Fernbedienungszusatzgeräte	Recording / Remote control accessories	
SC4000	SC-4000 Externer Geschwindigkeitsregler für UHER 4x00 REPORT MONITOR Serie (nur für Geräte mit Escap Motor). Regelbereich ca. +30% bis -50%. Anschluss an den Monitor-Ausgang, der weiterhin nutzbar ist. Fachgerechter Einbau erforderlich. Entwickelt und hergestellt in der Schweiz durch www.uher.report	SC-4000 External speed controller for UHER 4x00 REPORT MONITOR Series (only for Escap motor equipped recorders). Control range ca. +30% to -50%. Connects to the Monitor socket which can be used as usual. Professional installation required. Developed and manufactured by www.uher.report Switzerland	80,92
5262	UHER A 262 Galvanisch getrennter Telefonadapter (4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL)	UHER A 262 Galvanic isolated telephone adapter (4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL)	37,49
5270	UHER A 270 Telefonadapter	UHER A 270 Telephone adapter	77,35
7411	UHER F 411 Akustomat Akustischer Start/Stop Schalter mit 0,4 m Kabel; (4000, 4200, 4400 IC, SG 561 / SG 562, UNIVERSAL 5000). Inkl. Bedienungsanleitung. Nicht geeignet für REPORT MONITOR	UHER F 411 Akustomat Acoustic Start/Stop switch with 0,4 m cable; (4000, 4200, 4400 IC, SG 561 / SG 562, UNIVERSAL 5000). Incl. instructions. Not suitable for REPORT MONITOR	119,00
7423	UHER F 423 Dia-Pilot für tonbandgesteuerten Diawechsel; Kabel 1,5 m; inkl. K 911; Für alle Spulengeräte außer 4000 REPORT MONITOR AV und unabhängig vom Fabrikat für jedes Zwei- oder Vierspurergerät. Inkl. Bedienungsanleitung	UHER F 423 Dia-Pilot for recorder controlled slide transitions; cable 1,5 m; incl. K 911; For all reel-to-reel recorders except 4000 REPORT MONITOR AV and independent from manufacturer every 2- and 4-track unit. Incl. instructions	65,45
7424	UHER F 424 Dia-Pilot für tonbandgesteuerten Diawechsel; Kabel 1,5 m, passend für kompatible Kassettengeräte. Inkl. Bedienungsanleitung	UHER F 424 Dia-Pilot for recorder controlled slide transitions; cable 1,5 m, suitable for compatible cassette recorders. Incl. instructions	95,20
7425	UHER F 425 Dia-Pilot für tonbandgesteuerten Diawechsel; Kabel 1,5 m für 4000 REPORT MONITOR AV inkl. Bedienungsanleitung	UHER F 425 Dia-Pilot for recorder controlled slide transitions; cable 1,5 m for 4000 REPORT MONITOR AV. Incl. instructions	95,20
	Mikrofone	Microphones	
DMIC	Dynamisches Mikrophon passend zu REPORT MONITOR, Metallgehäuse, Nierencharakteristik, 600 Ohm, 50-15.000 Hz, XLR-Anschluss, inkl. Anschlusskabel 5 m mit 8-pol. DIN-Renkstecker, Tischstativ mit Federklemme, Aufbewahrungsbox	Dynamic Microphone suitable for REPORT MONITOR. metal case, cardioid, 600 Ohm, 50-15.000 Hz, XLR connector, incl. 5 m connection cable with 8-pole locking DIN-plug, desk tripod with universal clamp, storage box	41,65
4600	UHER M 600 Elektret Diktier-/Fernsteuermikrofon für 6000 REPORT UNIVERSAL	UHER M 600 Electret dictation/remote control microphone for 6000 REPORT UNIVERSAL	37,49
4655	UHER M 655 Elektret Stereo Mikrophon, 2 x Niere im Winkel 120 °, 800 Ohm, 50-18.000 Hz, Schalter Start/Stop, ALC Umschalter, inkl. Halter und Tischfuß, Anschlusskabel 3 m mit 8-pol. DIN-Stecker	UHER M 655 Electret stereo microphone, 2 cardioids (offset 120 °), 800 Ohm, 50-18.000 Hz, start/stop and ALC selector switches, incl. holder and base, 3 m connection cable with 8-pole DIN-plug	95,20
4925	UHER M 925 Mikrophon Stereoschiene 19 cm, stabile Ausführung in Stahlblech, silberfarben lackiert	UHER M 925 stereo rail 19 cm / 7.5" for microphones, silver colored robust sheet steel	17,85
	Tragetasche CR	Carrying case CR	
8542	UHER Z 542 Standardtasche Kunstleder braun für CR 240, CR 1600, CR 1601 (NICHT FÜR REPORT)	UHER Z 542 Standard case leatherette brown for CR 240, CR 1600, CR 1601 (NOT FOR REPORT)	23,80
	Bandmedien und Leerspulen	Tape media and empty reels	
8813	UHER Z 813 Aluminium Leerspule "UHER" 13 cm	UHER Z 813 aluminium empty reel "UHER" 13 cm / 5"	57,12
C60Fe	Compact-Kassette Ferro Plus C-60 2x 30 min in transparenter Klapphülle *NEU*	Compact Cassette Ferro Plus C-60 2x 30 min in transparent flip case *NEW*	2,98

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
4106612	Micro-Cassette 60 Minuten MC-60	Micro Cassette 60 minutes MC-60	2,02
4106613	Micro-Cassette 30 Minuten MC-30	Micro Cassette 30 minutes MC-30	2,02
	Kopfräger komplett inkl. Tonköpfen	Head support assemblies complete incl. heads	
8336	UHER Z 336 Kopfräger 1/2 Spur für Variocord 263	UHER Z 336 Head support assembly 1/2 track for Variocord 263	71,40
8342	UHER Z 342 Kopfräger 1/2 Spur für Variocord 23 / 63	UHER Z 342 Head support assembly 1/2 track for Variocord 23 / 63	71,40
8349	UHER Z 349 Kopfräger 1/2 Spur für SG 520 / SG 521 Variocord	UHER Z 349 Head support assembly 1/2 track for SG 520 / SG 521 Variocord	71,40
8362	UHER Z 362 Kopfräger 1/2 Spur für SG 562	UHER Z 362 Head support assembly 1/2 track for SG 562	anfragen please ask
	Kabel und Adapter	Cables and adapters	
3124	UHER K 124 Mikrofonverlängerungskabel 5 m 5-pol Renkverschlüsse	UHER K 124 Microphone extension cable 5 m 5-pole locking DIN-connectors	26,18
3125	UHER K 125 Mikrofonverlängerungskabel 5 m 7-pol Renkverschlüsse	UHER K 125 Microphone extension cable 5 m 7-pole locking DIN-connectors	26,18
XLR-DIN8	Mikrofonanschlusskabel 5 m XLR 3-pol weiblich auf 8-pol. DIN-Renkstecker für REPORT MONITOR	Microphone connection cable 5m XLR 3-pole female to 8-pole locking DIN-plug for REPORT MONITOR	17,85
3134	UHER K 134 Mikrofonverlängerungskabel 5 m; 8-pol Renkverschlüsse (M518, M641, M646) für 4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL, CR 210 ab Nr. 41000, CR 240 und CR 240 AV Mit Brücke für die Zeitkonstantenumschaltung der Aussteuerautomatik	UHER K 134 Microphone extension cable 5 m; 8-pole locking DIN connectors (M518, M641, M646) for 4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL, CR 210 from No. 41000, CR 240 and CR 240 AV With bridge for the time constant switching of automatic level control	29,75
Dice63	Kopfhörer Adapterkabel 5-pol DIN Würfelstecker auf 6,3 mm Klinkenbuchse, 0,2 m	Headphone adapter 5-pole DIN "Dice" plug to 6,3 mm jack socket, 0,2 m	9,52
Jack6335	Klinken Adapter 6,3 mm Klinkenbuchse auf 3,5 mm Klinkenstecker, Stereo	Jack adapter 6,3 mm jack socket to 3,5 mm jack plug, stereo	2,38
3525	UHER K 525 Autoradio Tonleitung Stereo 2 m Für 4200 und 4400 REPORT Stereo IC, 4200 und 4400 REPORT MONITOR	UHER K 525 Car radio connection cable stereo 2 m For 4200 and 4400 REPORT Stereo IC, 4200 and 4400 REPORT MONITOR	17,85
3528	UHER K 528 Autoradioanschlusskabel Mono 2,5 m für CR. Gleichzeitig erfolgt die Stromversorgung des Gerätes aus der Autobatterie. Nur für 12 V Bordspannung.	UHER K 528 Car radio connection cable mono 2,5 m for CR. Simultaneous power supply through car battery, 12 V only.	16,66
3529	UHER K 529 Autoradioanschlusskabel Stereo 2,5 m für CR. Gleichzeitig erfolgt die Stromversorgung des Gerätes aus der Autobatterie. Nur für 12 V Bordspannung.	UHER K 529 Car radio connection cable stereo 2,5 m for CR. Simultaneous power supply through car battery, 12 V only.	16,66
LineIn	Line-In / PC-Anschlusskabel für Wiedergabe 5-pol DIN Stecker auf 3,5 mm Klinkenstecker, Stereo, 1,5 m	Line-In / PC connection cable for playback 5-pole DIN plug to 3,5 mm jack, stereo, 1,5 m	4,76
3541	UHER K 541 Stereo Tonleitung / DIN Audio-Anschlusskabel 1,5 m	UHER K 541 Stereo DIN audio connection cable 1,5 m	14,88
3545	UHER K 545 kompatibel Stereo Tonleitung für Wiedergabe 1,5 m 5-pol DIN Stecker auf 2* Cinch Stecker	UHER K 545 compatible Stereo audio playback cable 1,5 m 5-pole DIN plug to 2* Cinch/RCA plug	12,50
DIN5Cinch2	Stereo Tonleitung für Aufnahme 1,5 m 5-pol DIN Stecker auf 2* Cinch Stecker	Stereo audio recording cable 1,5 m 5-pole DIN plug to 2* Cinch/RCA plug	7,14
3557	UHER K 557 kompatibel Stereo Tonleitung Aufnahme und Wiedergabe 1,5 m Überspiel-/Diodenkabel 5-pol DIN Stecker auf 4* Cinch Stecker mit Dämpfung im Aufnahmestrom	UHER K 557 compatible Stereo audio connection cable record (with signal attenuation) and playback 1,5 m, 5-pole DIN plug to 4* Cinch/RCA plug	14,28
DIN5Cinch4	Stereo Überspielkabel Aufnahme und Wiedergabe 1,5 m 5-pol DIN Stecker auf 4* Cinch Stecker	Stereo audio connection cable record and playback 1,5 m 5-pole DIN plug to 4* Cinch/RCA plug	8,33
Cinch2Jack35	Stereo Adapter 2x Cinch Buchse auf 3,5 mm Klinkenstecker	Stereo adapter 2x Cinch/RCA female socket to 3,5 mm jack	2,38
3562	UHER K 562 Monitoradapterkabel 2 m; 6-pol DIN Stecker auf 2* Cinch Stecker. Verbindungskabel zwischen Tonbandgerät und Stereo Verstärker mit Monitoreinrichtung. Für SG 560 / SG 561 / SG 562	UHER K 562 Monitor adapter cable 2 m; 6-pole DIN plug to 2* Cinch/RCA plugs. Connects tape recorder and stereo amplifier with monitoring capability. For SG 560 / SG 561 / SG 562	12,50

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
3563	UHER K 563 Monitoradapterkabel 2 m; DIN 6-pol Stecker auf 5-pol Stecker, Verbindungskabel zwischen Tonbandgerät und Stereo Verstärker mit Monitoreinrichtung. Für Royal de Luxe, Royal de Luxe C, SG 560, SG 561, SG 562	UHER K 563 Monitor adapter cable 2 m; DIN 6-pole plug to 5-pole plug, connects tape recorder and stereo amplifier with monitoring capability. For Royal de Luxe, Royal de Luxe C, SG 560, SG 561, SG 562	11,90
3626	UHER K 626 Adapterkabel 0,2 m; 2* DIN Kupplung 8-pol auf 1* DIN Stecker 8-pol zum Anschluss von 2 Mikrofonen an Spulen- und Kassettengeräte mit einer Mikrofonbuchse nach DIN 45 326. Automatikumschaltbrücke von Stift 2 nach Stift 1, Stromversorgung für Kondensatormikrofone über Stift 8 aus dem Spulen- oder Kassettengerät (soweit dort vorhanden)	UHER K 626 Adapter cable 0,2 m; 2* DIN connector 8-pole to 1* DIN plug 8-pole for connecting 2 microphones to reel-to- reel- and cassette recorders equipped with a microphone socket according to DIN 45 326. Automatic switching bridge from Pin 2 to Pin 1, power supply for condenser microphones via Pin 8 (if available on host)	5,95
3627	UHER K 627 -> K 626 verwenden	UHER K 627 -> use K 626	
3628	UHER K 628 kompatibel Adapterkabel für den Anschluss von 2 Mono-Mikrofonen (5-pol DIN) an Stereo-Mikrofoneingang (8-pol DIN) CR	UHER K 628 compatible Adapter cable to connect 2 mono microphones (5-pole DIN) to stereo-microphone socket (8-pole DIN) CR	23,80
3638	UHER K 638 Stromversorgungs- und Ladekabel 0,28 m (Z 131)	UHER K 638 power supply and charging cable 0,28 m (Z 131)	14,88
3641	UHER K 641 Zweigleiterkabel für den gleichzeitigen Anschluß von Z 124 (Netzanschluß und Ladegerät) und F 411 (Akustomat) an REPORT IC	UHER K 641 Branched cable for simultaneous connection of Z 124 (mains power supply / charger) and F 411 (Akustomat) to REPORT IC	14,28
3645	UHER K 645 Stromversorgungskabel/Monitorkabel Z 145 / Z 147 0,35 m für 6000 REPORT UNIVERSAL	UHER K 645 power supply-/monitor cable Z 145 / Z 147 0,35 m for 6000 REPORT UNIVERSAL	22,02
3646	UHER K 646 Zweigleiterkabel für den gleichzeitigen Anschluß von Z 124 A1 (Netz- und Ladegerät) und F 413 (Akustomat) an REPORT MONITOR	UHER K 646 Branched cable for simultaneous connection of Z 124 A1 (mains power supply / charger) and F 413 (Akustomat) to REPORT MONITOR	17,85
3713	UHER K 713 kompatibel Stromversorgungs-/Ladekabel für Z 124 A1 und Bleiakku Z 212, 0,35 m	UHER K 713 compatible power supply-/charging cable Z 124 A1 / lead-acid battery Z 212 0,35 m	14,28
3714	UHER K 714 Stromversorgungs-/Ladekabel für Z 124 A1 und NiCd-Akku Z 214, 0,35 m	UHER K 714 power supply-/charging cable Z 124 A1 / NiCd-battery Z 214 0,35 m	14,28
3715	UHER K 715 A1 Autoanschluss- und Ladegerät 12 V 2,6 m; für alle 4xxx REPORT IC und MONITOR zur Stromversorgung der Geräte aus dem 12 V Bordnetz. Anschluß an Zigarettenanzündersteckdose	UHER K 715 A1 Car connection and charger 12 V 2,6 m; for all REPORT 4xxx IC and MONITOR. Power supply from 12 V car battery via cigarette lighter socket	23,80
3717	UHER K 717 Autoanschlusskabel 12 V 2,7 m; für alle REPORT 4xxx IC und MONITOR zur Stromversorgung der Geräte aus dem 12 V Bordnetz. Anschluß an Zigarettenanzündersteckdose	UHER K 717 Car connection cable 12 V 2,7 m; for all 4xxx REPORT IC and MONITOR. Power supply from 12 V car battery via cigarette lighter socket	16,66
3821	UHER K 821 Adapter 5-pol Buchse auf 7-pol Stecker DIN	UHER K 821 Adapter 5-pole female to 7-pole male DIN	2,38
3824	UHER K 824 Adapterstecker zum Anschluß eines M 641 oder M 646 direkt oder über K 134 an (jeweils bis Gerätenr.): CR 210 1642-52000, CR 240 1624-06813, CR 240 AV 1625-02500 Mit Automatikumschaltbrücke	UHER K 824 Adapter plug for connecting M 641 or M 646 directly or via K 134 to (to resp. device serial no.): CR 210 1642-52000, CR 240 1624-06813, CR 240 AV 1625-02500 With automatic switching bridge	2,38
3836	UHER K 836 Adapter 3-pol Buchse auf 6-pol Stecker DIN	UHER K 836 Adapter 3-pole female to 6-pole male DIN	2,38
3841	UHER K 841 Verbindungskabel 2,5 m; Stecker 5-pol auf Stecker 5-pol und Stecker 6-pol auf Stecker 6-pol Zur Verbindung der Geräte VG 840 und Z 140	UHER K 841 Connecting cable 2,5 m; plug 5-pole to plug 5-pole and plug 6-pole to plug 6-pole For connection of units VG 840 and Z 140	28,56
3853	UHER K 853 Adapter 5-pol Buchse auf 3-pol Stecker DIN	UHER K 853 Adapter 5-pole female to 3-pole male DIN	2,38
	Ersatzteile	Spare parts	
1 0 11000	Antriebsmotor 50 Hz SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe	Motor 50 Hz SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe	71,40
1 0 11003	Antriebsmotor SG 520, SG 521, Variocord 263	Motor SG 520, SG 521, Variocord 263	71,40
1 0 11009	Achse kpl. SG	Axle cpl. SG	2,38
1 0 11090	Reibrad Motor-Schwungmasse SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord neue Nachfertigung	Friction wheel motor-flywheel SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord new replica	47,60
1 0 11330	Antriebsrad zur Aufwickelkupplung Variocord, Royal, Royal de Luxe	Drive wheel for the take-up clutch Variocord, Royal, Royal de Luxe	29,75

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
1 0 11390 1 0 80370	Riemen 3-Kant Motor – linkes Friktionsrad SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, 700	Belt motor – left friction wheel SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, 700	4,17
1 0 11430	Fühlhebel rechts kpl. Variocord, Royal de Luxe	Sensing lever right cpl. Variocord, Royal de Luxe	17,85
1 0 11431	Fühler für Fühlhebel	Sensor for sensing lever	2,38
1 0 11450	Spulenteller Aluminium SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord	Reel disc aluminium SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord	23,80
1 0 11470	Kupplungsscheibe mit Filzring 1011480 links/rechts SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, Variocord	Clutch disc compl. with felt lining 1011480 left/right SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, Variocord	9,52
1 0 11500	Druckscheibe für Spulenteller SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe	Thust disk for reel disc SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe	5,95
1 0 11590	Bremsschuhe für Bremshebel links/rechts 1 Satz = 2 Stück SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord neue Nachfertigung	Brake shoes for brake lever left/right 1 set = 2 pieces SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord new replica	14,88
1 0 11650	Riemen Rund Bandzählwerk SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord	Belt tape counter SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord	4,17
1 0 11961	Lagerhebel für Andruckrolle 1011970 SG 560, Royal de Luxe	Bearing lever for pressure roller 1011970 SG 560, Royal de Luxe	5,95
1 0 11970	Andruckrolle SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord neue Nachfertigung	Pinch roller SG 520, SG 521, SG 560, SG 561, SG 562, Royal, Royal de Luxe, Variocord new replica	39,87
1 0 12091	Anzeigeelement inkl. Lämpchen SG 520, Variocord	Level meter incl. lamps SG 520, Variocord	19,04
1 0 12093	Anzeigeelement doppelt (stereo) inkl. 4 Lämpchen SG 560 Royal, auch für Royal de Luxe	Level meter dual (stereo) incl. 4 lamps SG 560 Royal, also Royal de Luxe	24,99
1 0 12103	Lämpchen 30 V 25 mA diverse SG und CR	Lamp 30 V 25 mA SG and CR	1,19
1 0 12370	Steckeroberteil 4-polig Kopfträger	4-pin connector female head assembly	4,76
1 0 12531	Rändelmutter M 3 Kopfträger	Knurled nut M 3 for head assembly	2,38
1 0 15676	Abdeckung Kopfträger schwarz Variocord, Royal	Cover head assembly black Variocord, Royal	14,28
1 0 15700	Drehknopf Start/Stop und Betriebsartenschalter Royal de Luxe, Variocord (große Bohrung)	Control knob Start/Stop and operating mode Royal de Luxe, Variocord	2,38
1 0 15701	Drehknopf Spurwahlschalter Royal de Luxe, Variocord (kleine Bohrung)	Control knob track selection Royal de Luxe, Variocord	2,38
1 016040	Riemen rund CR 124, CR 134, 5xx	Belt CR 124, CR 134, 5xx	4,17
1 016041	Riemen 4-Kant Schwungmasse - Kupplungsunterteile CR (2 Stück nötig)	Belt flywheel - clutches CR (2 required)	4,17
1 016050	Riemen 4-Kant Motor - Schwungmasse CR außer CR 1600 / 1601 / 16A	Belt motor - flywheel CR except CR 1600 / 1601 / 16A	4,17
1 016060	Riemen 4-Kant Kupplungsunterteil - Bandzählwerk CG, CR	Belt clutch - tape counter CG, CR	4,17
1 016082	Riemen 4-Kant Motor – Schwungmasse CG 320	Belt motor - flywheel CG 320	4,17
1 016094	Kupplungsoberteil hinten CR	Clutch upper part CR	2,38
1 016117	Leiterplatte Netzteil CR 240 / CR 260 AV kpl. bestückt und geprüft	Circuit board power supply CR 240 / CR 260 AV compl. populated and tested	35,70
1 016189	Drehknopf-Oberteil SG 561, SG 562, CR (Index silber oder schwarz)	Control knob upper part SG 561, SG 562, CR (silver or black index)	2,38
1 016481	Kassettenlift kpl. CR	Cassette lift compl. CR	35,70
1 016509	Riemen Flach Motor – Schwungmasse CG 360, CG 361, CG 362	Belt motor - flywheel CG 360, CG 361, CG 362	4,17
1 016556	Anzeigeelement CG 360, CG 361, CG 362	Level meter CG 360, CG 361, CG 362	23,80
1 016873	Taste Auswerfer / Vor-/Rücklauf CR	Button Eject / Forward/Rewind CR	2,38
1 016874	Ansatzschraube schwarz für 1016873 CR	Screw black for 1016873 CR	2,38
1 016933	Batteriefachklappe schwarz CR	Battery compartment lid black CR	9,52
1 016961	Kontaktplatte Batterieasten CR 16 A / CR 1600	Contact plate battery compartment CR 16 A / CR 1600	anfragen please ask
1 017564	Potentiometer 1 M mit Drehschalter für VAC-Time CR 1600 / CR 16 AV	Potentiometer 1 M with rotary switch for VAC-Time CR 1600 / CR 16 AV	4,76
1 018000 3013130	Motor CR 160 / CR 160 AV	Motor CR 160 / CR 160 AV	35,70
1 018001	Motor CR 1601	Motor CR 1601	35,70
1 018112	Servomotor CR 1600 / CR 1601	Servomotor CR 1600 / CR 1601	23,80
1 018113	Schraube M 1.6 x 3 für 1018112	Screw M 1.6 x 3 for 1018112	1,19
1 018116	Stummschaltekontakt Aufnahme CR 1600 / CR 1601	Mute contact record CR 1600 / CR 1601	5,95
1 018195	Leiterplatte Cinch-Buchsen Line-In-/Out CR kpl. bestückt und geprüft	Circuit board Cinch sockets Line-In-/Out CR compl. populated and tested	4,76
1 018210	Leiterplatte Bedienelemente CR 160 / CR 160 AV kpl. bestückt und geprüft	Circuit board controls CR 160 / CR 160 AV compl. populated and tested	10,71
1 018334	Dreh-/Drückschalter Marken setzen / Cueing CR 1601	Switch set marker / cueing CR 1601	2,38
1020014	Umbausatz Motor (Escap) mit Motorsteuer-Elektronik REPORT MONITOR inkl. Einbauanleitung Vollwertiger Ersatz für Bühler-Motor und alte Motorsteuerung Auch geeignet für ältere REPORT Modelle	Motor conversion kit (Escap) with control electronics REPORT MONITOR incl. instructions Replacement for Bühler motor and old motor control board Also suitable for older REPORT models	35,70

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
1 020032 1 0 20061	Riemenreiniger / Bürstchen REPORT MONITOR / 6000 REPORT UNIVERSAL	Belt cleaner / brush REPORT MONITOR / 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 020044	Antriebsrad kpl. mit Tonwelle 4xxx REPORT alle, 6000 REPORT UNIVERSAL Neufertigung	Drive wheel compl. incl. capstan shaft 4xxx REPORT all, 6000 REPORT UNIVERSAL new production	79,73
311-20131	Tonwelle einzeln für 1020044	Capstan shaft separate for 1020044	17,85
1 020046	Bandzählwerk REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Tape counter REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	10,71
1 0 20050	Riemen 4-Kant Motor – Schwungmasse REPORT außer MONITOR	Belt motor - flywheel REPORT except MONITOR	4,17
1 020051	Riemen 4-Kant Motor – Schwungmasse REPORT MONITOR	Belt motor - flywheel REPORT MONITOR	4,17
1 0 20052	Riemen rund Bandzählwerk 4xxx REPORT alle, 6000 REPORT UNIVERSAL	Belt tape counter 4xxx REPORT all, 6000 REPORT UNIVERSAL	4,17
1 020055	Andruckarm kpl. mit Andruckrolle REPORT MONITOR	Pressure arm complete with pinch roller REPORT MONITOR	59,50
1 020057	Kappe für 1020055	Cap for 1020055	1,19
1 0 20060	Riemen 4-Kant Motor – Umspülwippe 4xxx REPORT alle	Belt motor – fast-forward/-rewind see-saw 4xxx REPORT all	4,17
1 0 20061 1 020032	Riemenreiniger / Bürstchen REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Belt cleaner / brush REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 020068	Bandandruckgabel kpl. REPORT MONITOR	Tape pressure fork cpl. REPORT MONITOR	5,95
1 020069	Andruckgabel mit Blattfeder REPORT MONITOR	Pressure fork with flat spring REPORT MONITOR	5,95
1 0 20071	Schwungmasse REPORT / IC	Flywheel REPORT / IC	21,42
1 020076	Zahnstange Schaltgetriebe REPORT MONITOR	Toothed spindle tape speed selector REPORT MONITOR	4,76
1 020078	Bolzen für 1020076	Bolt for 1020076	1,19
1 020082	Justierlager für Schwungmassenlager 1020083 REPORT MONITOR	Adjustable bearing for 1020083 REPORT MONITOR	1,19
1 020083	Schwungmassenlagerkäfig kpl. mit Lagern 1020082/1020084 REPORT MONITOR	Flywheel bearing cage compl. including bearings 1020082/1020084 REPORT MONITOR	8,33
1 020084	Lager für Schwungmassenlager 1020083 REPORT MONITOR	Bearing for flywheel bearing 1020083 REPORT MONITOR	1,19
1 0 20101	Zugfeder 4xxx REPORT alle	Tension spring 4xxx REPORT all	1,19
1 0 20246	Kalottenhalter REPORT alle	Lens holder REPORT all	1,19
1 0 20311	Umspülwippe MIT Kegelgummis kpl. REPORT	Fast-forward/-rewind see-saw WITH conical rubbers	23,80
1 0 20311 o	Umspülwippe OHNE Kegelgummis REPORT	Fast-forward/-rewind see-saw WITHOUT conical rubbers	9,52
1 0 20312	Kegelgummi für Umspülwippe 1020311	conical rubber for fast-forward/-rewind see-saw 1020311	7,14
1 0 20345	Kupplungsoberteil / Bandaufageteller links REPORT OHNE IC und MONITOR	Clutch upper part left REPORT WITHOUT IC and MONITOR	19,04
1 020348	Kupplungsoberteil / Bandaufageteller links REPORT IC und MONITOR letzte, nicht mehr aufplatzende Version inkl. PTFE Distanzscheiben zur Höheneinstellung	Clutch upper part left REPORT IC and MONITOR final, no longer cracking version incl. PTFE washers for height adjustment	21,42
1 0 20361	Antriebssteller m. Gummibelag und filzbelegter Kupplungsscheibe (Kupplungsunterteil rechts kpl.) REPORT alle	Drive plate with rubber lining and felt-lined clutch disc (clutch lower part right compl.) REPORT all	5,95
1 020391	Kupplungsoberteil / Bandaufageteller rechts REPORT alle	Clutch upper part right REPORT all	19,04
1 020578	Bremsseil REPORT IC und MONITOR	Brake cable REPORT IC and MONITOR	2,38
1 0 21012	Drucktastenaggregat kpl. mit Andruckrolle 1000 PILOT, 1200 SYNCHRO	Key set compl. with pressure roller 1000 PILOT, 1200 SYNCHRO	59,50
1 0 21222	Andruckarm kpl. mit Andruckrolle 1000 PILOT, 1200 SYNCHRO	Pressure arm complete with pressure roller 1000 PILOT, 1200 SYNCHRO	59,50
1 021531	Tonkopfräger kpl. mit Köpfen 1/2 Spur 4000 / 4200 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Head support assembly cpl. incl. heads 1/2 track 4000 / 4200 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	anfragen please ask
1 021552	Leiterplatte Steuerung 4000 REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board control 4000 REPORT MONITOR compl. populated and tested	14,28
1 021556	Leiterplatte Automatik 4000 REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board automatic 4000 REPORT MONITOR compl. populated and tested	14,28
1 021557	Leiterplatte Aufnahme-Vorverstärker 4200 / 4400 REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board record amplifier 4200 / 4400 REPORT MONITOR compl. populated and tested	28,56
1 021559	Leiterplatte Endstufe 4200 / 4400 REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board final stage 42000 / 4400 REPORT MONITOR compl. populated and tested	23,80
1 021560	Leiterplatte Netzteil REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board power supply REPORT MONITOR compl. populated and tested	21,42
1 021561	Leiterplatte Motorelektronik REPORT MONITOR (für Bühler Motor) Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board motor control REPORT MONITOR (for Bühler motor) compl. populated and tested	19,04
1 021568	Leiterplatte Aufnahmeentzerrung 4200 REPORT MONITOR (ws) Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board record equalizer 4200 REPORT MONITOR (wt) compl. populated and tested	14,28
1 021569	Leiterplatte Aufnahmeentzerrung 4400 REPORT MONITOR (bl) Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board record equalizer 4400 REPORT MONITOR (bl) compl. populated and tested	14,28
1 021570	Leiterplatte Wiedergabeentzerrung 4200 REPORT MONITOR (ws) Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board playback equalizer 4200 REPORT MONITOR (wt) compl. populated and tested	14,28

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
1 021571	Leiterplatte Wiedergabeentzerrung 4400 REPORT MONITOR (bl) Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board playback equalizer 4400 REPORT MONITOR (bl) compl. populated and tested	14,28
1 021572	Leiterplatte mit Buchsen und Schalter 4200 / 4400 REPORT MONITOR Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board with sockets and switch 4200/4400 REPORT MONITOR compl. populated and tested	7,14
1 021573	Einbaubuchse DIN 8-pol "O" Renkverschluß Mikrofon REPORT MONITOR	Socket DIN 8-pole "O" locking microphone REPORT MONITOR	2,38
1 021574	Einbaubuchse DIN 5-pol "Würfel" Kopfhörer REPORT MONITOR	Socket DIN 5-pole "dice" headphones REPORT MONITOR	2,38
1 021577	Batteriekasten kpl. REPORT IC und MONITOR	Battery compartment compl. REPORT IC and MONITOR	10,71
1 021578	Anzeigeeinstrument 4000 REPORT MONITOR / 6000 REPORT UNIVERSAL m. Lämpchen	Level meter 4000 REPORT MONITOR / 6000 REPORT UNIVERSAL with lamp	35,70
1 021579	Anzeigeeinstrument 4200 / 4400 REPORT MONITOR Kanal 1 m. Lämpchen	Level meter 4200 / 4400 REPORT MONITOR channel 1 with lamp	35,70
1 021580	Anzeigeeinstrument 4200 / 4400 REPORT MONITOR Kanal 2 m. Lämpchen	Level meter 4200 / 4400 REPORT MONITOR channel 2 with lamp	35,70
1 021590	Kippschalter Batterie/Licht 4x00 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Trigger switch battery/light 4x00 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	7,14
1 021591	Spurwahl- / ALC-Schalter REPORT MONITOR	Track selector / ALC switch REPORT MONITOR	2,38
1 021592	Schiebeschalter REPORT MONITOR	Slide switch REPORT MONITOR	3,57
1 021593	Stopp-Relais REPORT MONITOR	Stop relay REPORT MONITOR	17,85
1 021598	Bodendeckel silber kpl. REPORT MONITOR 1. Serie	Bottom lid silver cpl. REPORT MONITOR 1st series	28,56
1 021599	Knebelknopf Gehäusedeckel REPORT MONITOR	Shift knob bottom lid REPORT MONITOR	5,95
1 021600	Verriegelungseinsatz für Knebelknopf REPORT MONITOR	Lock insert for shift knob REPORT MONITOR	3,57
1 021605	Fenster für Metalldeckel REPORT MONITOR 1. Serie	Window for metal lid REPORT MONITOR 1st series	11,90
1 021610	Abdeckplatte REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Cover plate REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	23,80
1 021614	Bandzählwerksfenster REPORT MONITOR 1. Serie	Window for tape counter REPORT MONITOR 1st series	1,19
1 021616	Drehknopf Lautstärke / Ton REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Rotary knob volume / tone control REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	3,57
1 021617	Knebelknopf Geschwindigkeit REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Shift knob tape speed selector REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	3,57
1 021618	Knebelknopf Spurwahl / ALC REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Shift knob track selector / ALC REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	3,57
1 021619	Drehknopf Aussteuerung 4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Rotary knob level controls 4000 REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	3,57
1 021620	Drehknopf Aussteuerung 4200 / 4400 REPORT MONITOR, TONE, DNR, CUE 6000 REPORT	Rotary knob level control 4200 / 4400 REPORT MONITOR, TONE, DNR, CUE 6000 REPORT UNIVERSAL	3,57
1 021630	Frontplatte 4000 REPORT MONITOR braun	Front panel 4000 REPORT MONITOR brown	29,75
1 021631	Frontplatte 4200 REPORT MONITOR braun	Front panel 4200 REPORT MONITOR brown	29,75
1 021632	Frontplatte 4400 REPORT MONITOR braun	Front panel 4400 REPORT MONITOR brown	29,75
1 022624	Start-Taste REPORT MONITOR	Play key REPORT MONITOR	2,38
1 023207	Lautsprecher runde Ausführung REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Speaker round REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	7,14
1 023209	Tastatur kpl. mit Druckrolle 6000 REPORT UNIVERSAL	Key set compl. with pressure roller 6000 REPORT UNIVERSAL	59,50
1 023231	Servomotor 6000 REPORT UNIVERSAL	Servo motor 6000 REPORT UNIVERSAL	23,80
1 023250	Riemen 4-Kant Motor-Schwungmasse 6000 REPORT UNIVERSAL	Belt motor - flywheel 6000 REPORT UNIVERSAL	4,17
1 023256	Auflageteller links 6000 REPORT UNIVERSAL inkl. Reibring 1023258	Clutch upper part left 6000 REPORT UNIVERSAL incl. friction ring 1023258	19,04
1 023257	Auflageteller rechts 6000 REPORT UNIVERSAL inkl. Reibring 1023258	Clutch upper part right 6000 REPORT UNIVERSAL incl. friction ring 1023258	19,04
1 023258	Reibring Auflageteller 6000 REPORT UNIVERSAL	Friction ring clutch upper part 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 023260	Regelfahne Bandzug 6000 REPORT UNIVERSAL	Tape tension control 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 023261	Bremsseil 6000 REPORT UNIVERSAL	Brake cable 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 023273	Elektromagnet Start/Stop 6000 REPORT UNIVERSAL	Solenoid Start/Stop 6000 REPORT UNIVERSAL	7,14
1 023280	Bodendeckel braun kpl. REPORT MONITOR 2. Serie, 6000 REPORT UNIVERSAL	Bottom lid brown cpl. REPORT MONITOR 2nd series, 6000 REPORT UNIVERSAL	28,56
1023282	Tastenabdeckung braun mit Verriegelung REPORT MONITOR 2. Serie, 6000 REPORT UNIVERSAL	Key cover brown with lock REPORT MONITOR 2nd series, 6000 REPORT UNIVERSAL	14,28
1023283	Frontplatte 6000 REPORT UNIVERSAL	Front panel 6000 REPORT UNIVERSAL	anfragen please ask
1 023292	Abdeckung LED-Leiste 6000 REPORT UNIVERSAL	Cover LED strip 6000 REPORT UNIVERSAL	11,90
1 023293	Batteriekasten kpl. 6000 REPORT UNIVERSAL	Battery compartment compl. 6000 REPORT UNIVERSAL	17,85
1 023302	Drehschalter DNR, CUE 6000 REPORT UNIVERSAL	Rotary switch DNR, CUE 6000 REPORT UNIVERSAL	4,76
1 023304	Kippschalter Vor-/Hinterband REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Trigger switch Source/Tape REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	4,76
1 023305	Potentiometer 5 K log. 6000 REPORT UNIVERSAL	Potentiometer 5 K log. 6000 REPORT UNIVERSAL	4,76
1 024014	Potentiometer 10 K mit Zugschalter 4000 REPORT IC	Potentiometer 10 K with pull-switch 4000 REPORT IC	4,76
1 0 27022	Schiebeschalter ohne Feder für Verstärker 1027016 4000 S/L / 4000 4200 4400 / IC	Sliding switch without spring for amplifier 1027016 4000 S/L / 4000 4200 4400 / IC	11,90
1 0 27023	Schiebeschalter mit Feder für Verstärker 1027016 4000 S/L / 4000 4200 4400 / IC	Sliding switch with spring for amplifier 1027016 4000 S/L / 4000 4200 4400 / IC	11,90
1 027115	Leiterplatte Umrüstsatz Endstufe REPORT STEREO IC Kpl. bestückt und geprüft	Circuit board conversion kit final stage REPORT STEREO IC compl. populated and tested	19,04
1 027152	Schiebeschalter Entzerrer-Umschaltung REPORT 4000 S / 4200 4400 / IC, Royal 782 S	Sliding switch for equalizer REPORT 4000 S / 4200 4400 / IC, Royal 782 S	11,90
1 027236	Anzeigeeinstrument mono 4000 IC, auch für 4000	Level meter mono 4000 IC, also fits 4000	35,70
1 027237	Anzeigeeinstrument stereo 4200 / 4400 IC, auch für 4200 / 4400	Level meter stereo 4200 / 4400 IC, also fits 4200 / 4400	35,70

SDS SPRANG DATENSYSTEME

UHER München Tonbandgeräte, Zubehör und Ersatzteile / reel-to-reel tape recorders, accessories and spare parts - Ausgabe / edition 02.04.2024

Bestell-Nr. Order code	Beschreibung	Description	Einzelpreis unit price € incl.19% MwSt. / VAT
1 027251	Lämpchen 6 V 40 mA REPORT / IC	Lamp 6 V 40 mA REPORT / IC	1,19
1 028012	Bodendeckel anthrazit REPORT	Bottom lid anthracite REPORT	28,56
1 028023	Gummifuß Bodendeckel REPORT IC, REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Rubber foot bottom lid REPORT IC, REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	2,38
1 0 28032	Verriegelungseinsatz für Verriegelungsbolzen REPORT / IC	Lock insert for shift knob bottom lid REPORT / IC	3,57
1 0 28072	Fenster für Deckel REPORT / IC	Window for lid REPORT / IC	11,90
1 0 28073	Greifring für Deckelfenster REPORT / IC / MONITOR 1. Serie	Lock washer for lid window REPORT / IC / MONITOR 1st series	0,24
1 0 28080	Scharnierbügel REPORT alle	Hinge bracket REPORT all	2,38
1 0 28162	Tonkopfabdeckung schwarz REPORT / IC	Head cover black REPORT / IC	9,52
1 0 28221	Drehknopf 4000 REPORT-L / -S, 4200 / 4400 REPORT STEREO, ROYAL 782	Rotary knob 4000 REPORT-L / -S, 4200 / 4400 REPORT STEREO, ROYAL 782	3,57
1 029081	Sicherungshalter Z 124, Z 124 A, Z 124 A1, Z 125 A1, Z 129 A 1	fuse holder Z 124, Z 124 A, Z 124 A1, Z 125 A1, Z 129 A 1	3,57
1 029082	Schraubdeckel für Sicherungshalter Z 124, Z 124 A, Z 124 A1, Z 125 A1, Z 129 A 1	screw cap for fuse holder Z 124, Z 124 A, Z 124 A1, Z 125 A1, Z 129 A 1	2,38
1 030008	Motor Capstan SG 630 / SG 631	Motor Capstan SG 630 / SG 631	35,70
1 030017	Bandauflageteller kpl. inkl. Verriegelungsschaft 1030022 links/rechts SG 630 / SG 631	Reel disc compl. incl. locking shaft 1030022 left/right SG 630 / SG 631	7,14
1 030024	Bandzählwerk SG 630 / SG 631	Tape counter SG 630 / SG 631	11,90
1 030025	Riemen Rund Bandzählwerk SG 630 / SG 631	Belt tape counter SG 630 / SG 631	4,17
1 030028	Zahnrad mit Rutschkupplung am Servomotor SG 630 / SG 631	Cogwheel with slip clutch on servo motor SG 630 / SG 631	16,66
1 030032	Mikroschalter	Micro switch	2,38
1 030049	Bandbremse rechts kpl. SG 630 / SG 631	Tape brake right compl. SG 630 / SG 631	4,76
1 030134	Steckerleiste 15-pol für Kopfträger SG 630 / SG 631	contact strip 15-pole for head support assembly SG 630 / SG 631	4,76
1 051166	Potentiometer 10 K+log. 2x CR	Potentiometer 10 K+log. 2x CR	4,76
1 051167	Potentiometer 25 K 2x m. Schalter EIN-AUS Lautstärke CR 160, CR 160 AV, CR 16 A, CR 1600, CR 1601, ZL 591	Potentiometer 25 K 2x w. switch ON-OFF Volume CR 160, CR 160 AV, CR 16 A, CR 1600, CR 1601, ZL 591	4,76
1 051685	Potentiometer 10 K 2x Lautstärke REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Potentiometer 10 K 2x loudness REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	4,76
1 051686	Potentiometer 10 K Aussteuerung linker und rechter Kanal 4200 / 4400 REPORT MONITOR	Potentiometer 10 K level control left and right channel 4200 / 4400 REPORT MONITOR	4,76
1 052008	Lichtschranke Bandzugregelung 6000 REPORT UNIVERSAL	Photocell tape tension control 6000 REPORT UNIVERSAL	23,80
1 058134	PTFE / Teflon Distanzscheibe	PTFE / Teflon washer	0,42
1 060381	Kupplungsbremsteller UNIVERSALGERÄT 5000	Clutch brake disc UNIVERSALGERÄT 5000	4,76
1 060440	Riemen Rund 50 Hz Motor – Friktionsrad 500 S, 524	Belt 50 Hz motor – friction wheel 500 S, 524	4,17
1 060451	Riemen Rund 60 Hz Motor – Friktionsrad UNIVERSALGERÄT 5000	Belt 60 Hz motor – friction wheel UNIVERSALGERÄT 5000	4,17
1 060510	Reibring Friktionsräder UNIVERSALGERÄT 5000	Friction ring friction wheels UNIVERSALGERÄT 5000	3,57
1 0 60620	Riemen Rund Bandzählwerk UNIVERSALGERÄT 5000, BRAUN TG 502, TG 504	Belt tape counter UNIVERSALGERÄT 5000, BRAUN TG 502, TG 504	4,17
1 080360	Riemen 3-Kant Motor – Schwungmasse 700	Belt motor – flywheel 700 series	4,17
1 080361	Riemen Rund 50 Hz Motor – Schwungmasse 700, SG 510	Belt 50 Hz motor – flywheel 700 series, SG 510	4,17
1 080362	Riemen Rund 60 Hz Motor – Schwungmasse 700, SG 510	Belt 60 Hz motor – flywheel 700 series, SG 510	4,17
1 0 80370	Riemen 3-Kant Motor – linkes Friktionsrad SG 510, SG 512, SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, 700	Belt motor – left friction wheel SG 510, SG 512, SG 560, SG 561, SG 562, Royal de Luxe, 700	4,17
1 0 11390			
1 102005	Feinsicherung 5x20 250 V 50 mA	Fuse 5x20 250 V 50 mA	1,19
1 102010	Feinsicherung 5x20 250 V 100 mA	Fuse 5x20 250 V 100 mA	1,19
1 269020	Schraube M 2,5 x 6 schwarz u.a für Deckelscharnier REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	Screw M 2.5 x 6 black for example lid hinge REPORT MONITOR, 6000 REPORT UNIVERSAL	0,30
1 860060	Kupplung DIN Lautsprecher	DIN female connector speaker	2,38
1 860130	Stecker DIN 5-pol 180° Renkverschluss	DIN plug 5-pole 180° locking	5,95
1 860241	Stecker DIN 8-pol 270° "O" Renkverschluss DIN 45326 Preh 71430-080	DIN plug 8-pole 270° "O" locking DIN 45326 Preh 71430-080	5,95
1 860270	Stecker DIN 5-pol 180°	DIN plug 5-pole 180°	2,38
1 860300	Stecker DIN 6-pol Access MAS 60	DIN plug 6-pole Access MAS 60	2,38
1 860311	Stecker DIN 8-pol 270° "O" DIN 45326 MAS 80-SN	DIN plug 8-pol 270° "O" DIN 45326 MAS 80-SN	2,38
1 860330	Stecker DIN Lautsprecher	DIN plug speaker	2,38
1 860340	Stecker DIN 5-pol "Würfel" Kopfhörer	DIN plug 5-pole "dice" headphone	2,38
1 881030	Mikrofonkapsel 500 Ohm M 534 / M 634	Microphone capsule 500 Ohm M 534 / M 634	11,90

Muster-Bestellformular

Hiermit bestelle ich zur Lieferung ab Lager bei

SDS SPRANG DATENSYSTEME Am Sommerberg 47 DE-61276 Weilrod
E-Mail [uher\[at\]sds-consult.de](mailto:uher[at]sds-consult.de)

Stk.	Bestell-Nr. / Bezeichnung	Einzelpreis EUR	Gesamtpreis EUR
	Kosten für Verpackung, deren Entsorgung und versicherten Versand (nur deutsches Festland): Inselzuschläge und Auslandsversand: bitte vor der Bestellung erfragen. Foreign buyers: Please ask for shipping options and costs before you order.	6,49	6,49
	Alle Preise in Euro einschließlich 19% ges. MwSt..	Endpreis	

Zahlung nach Rechnungserhalt per Vorkasse-Überweisung an:

Ulrich Sprang N26 Bank IBAN DE73100110012627414220 BIC/SWIFT NTSBDEB1XXX

PayPal® Zahlung (zuzüglich Gebühren) auf Anfrage.

Der versicherte Versand Ihrer Bestellung erfolgt nach Zahlungseingang, die Lieferzeit beträgt 2-5 Werktage (deutsches Festland, andere Ziele längere Lieferzeit).

Name, Vorname _____

Strasse, Hausnr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon / Fax / eMail _____
(optional)

Datum, Unterschrift _____

Wichtige rechtliche Hinweise (Widerrufsbelehrung, Datenschutzerklärung, Hinweis gemäß Verpackungsgesetz (VerpackG), Batterierücknahme / Entsorgung):

Widerrufsbelehrung

Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die letzte Teilsendung oder das letzte Stück in Besitz genommen haben bzw. hat.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns,

SDS SPRANG DATENSYSTEME

Inhaber Herr Ulrich Sprang

Am Sommerberg 47

61276 Weilrod

Email [uher\[at\]sds-consult.de](mailto:uher[at]sds-consult.de)

Telefon 06083 958482

mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder per Email) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

Folgen des Widerrufs

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, einschließlich der Lieferkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie eine andere Art der Lieferung als die von uns angebotene, günstigste Standardlieferung gewählt haben), unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist. Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren.

Muster-Widerrufsformular

Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, können Sie dieses Formular ausfüllen und senden an

SDS SPRANG DATENSYSTEME
Inhaber Herr Ulrich Sprang
Am Sommerberg 47
61276 Weilrod
Email uher[at]sds-consult.de

Hiermit widerrufe(n) ich/wir den von mir/uns abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren:

.....
.....
.....

(Bezeichnung der Ware, ggf. Bestellnummer und Preis)
Ware bestellt am:

.....
Datum

Ware erhalten am:

.....
Datum

Name und Anschrift des Verbrauchers

.....
.....
.....

.....
Datum

.....
Unterschrift Kunde

Datenschutzerklärung

Verantwortliche Stelle im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), ist:

Ulrich R. Sprang
Am Sommerberg 47
61276 Weilrod
Deutschland
eMail: webmaster[at]sds-consult.de

Ihre Betroffenenrechte

Unter den angegebenen Kontaktdaten unseres Datenschutzbeauftragten können Sie jederzeit folgende Rechte ausüben:

- Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten Daten und deren Verarbeitung,
- Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten,
- Löschung Ihrer bei uns gespeicherten Daten,
- Einschränkung der Datenverarbeitung, sofern wir Ihre Daten aufgrund gesetzlicher Pflichten noch nicht löschen dürfen,
- Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei uns und
- Datenübertragbarkeit, sofern Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder einen Vertrag mit uns abgeschlossen haben.

Sofern Sie uns eine Einwilligung erteilt haben, können Sie diese jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Sie können sich jederzeit mit einer Beschwerde an die für Sie zuständige Aufsichtsbehörde wenden. Ihre zuständige Aufsichtsbehörde richtet sich nach dem Bundesland Ihres Wohnsitzes, Ihrer Arbeit oder der mutmaßlichen Verletzung. Eine Liste der Aufsichtsbehörden (für den nichtöffentlichen Bereich) mit Anschrift finden Sie unter:

https://www.bfdi.bund.de/DE/Infothek/Anschriften_Links/anschriften_links-node.html.

Zwecke der Datenverarbeitung durch die verantwortliche Stelle und Dritte

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur zu den in dieser Datenschutzerklärung genannten Zwecken. Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den genannten Zwecken findet nicht statt. Wir geben Ihre persönlichen Daten nur an Dritte weiter, wenn:

- Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung dazu erteilt haben,
- die Verarbeitung zur Abwicklung eines Vertrags mit Ihnen erforderlich ist,
- die Verarbeitung zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist,
- die Verarbeitung zur Wahrung berechtigter Interessen erforderlich ist

und kein Grund zur Annahme besteht, dass Sie ein überwiegendes schutzwürdiges Interesse an der Nichtweitergabe Ihrer Daten haben.

Löschung bzw. Sperrung der Daten

Wir halten uns an die Grundsätze der Datenvermeidung und Datensparsamkeit. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten daher nur so lange, wie dies zur Erreichung der hier genannten Zwecke erforderlich ist oder wie es die vom Gesetzgeber vorgesehenen vielfältigen Speicherfristen vorsehen. Nach Fortfall des jeweiligen Zweckes bzw. Ablauf dieser Fristen werden die entsprechenden Daten routinemäßig und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften gesperrt oder gelöscht.

Erfassung allgemeiner Informationen beim Besuch unserer Website

Wenn Sie auf unsere Website zugreifen, werden automatisch und durch uns nicht beeinflussbar Informationen erfasst. Diese Informationen (Server-Logfiles) beinhalten etwa die Art des Webbrowsers, das verwendete Betriebssystem, den Domainnamen Ihres Internet Service-Providers und ähnliches. Hierbei handelt es sich ausschließlich um Informationen, welche keine Rückschlüsse auf Ihre Person zulassen.

Diese Informationen sind technisch notwendig, um von Ihnen angeforderte Inhalte von Webseiten korrekt auszuliefern und fallen bei Nutzung des Internets zwingend an. Sie werden insbesondere zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- Sicherstellung eines problemlosen Verbindungsaufbaus der Website,
- Sicherstellung einer reibungslosen Nutzung unserer Website,
- Auswertung der Systemsicherheit und -stabilität sowie
- zu weiteren administrativen Zwecken.

Die Erfassung dieser Daten erfolgt ausdrücklich ohne unser Zutun durch den Provider IONOS AG.

Wir verwenden diese Daten nicht, um Rückschlüsse auf Ihre Person zu ziehen.

Gesetzeskonformen Zugriff auf diese Daten haben nur die verantwortliche Stelle und gegebenenfalls Auftragsverarbeiter.

Anonyme Informationen dieser Art können von uns statistisch ausgewertet werden, um unseren Internetauftritt und die dahinterstehende Technik zu optimieren.

Kontaktformular

Treten Sie bzgl. Fragen jeglicher Art per E-Mail oder Kontaktformular mit uns in Kontakt, erteilen Sie uns zum Zwecke der Kontaktaufnahme Ihre freiwillige Einwilligung. Hierfür ist die Angabe einer gültigen E-Mail-Adresse erforderlich. Diese dient der Zuordnung der Anfrage und der anschließenden Beantwortung derselben. Die Angabe weiterer Daten ist optional. Die von Ihnen gemachten Angaben werden zum Zwecke der Bearbeitung der Anfrage sowie für mögliche Anschlussfragen gespeichert. Nach Erledigung der von Ihnen gestellten Anfrage werden personenbezogene Daten routinemäßig und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften gelöscht.

Für die Benutzung des Dienstes gelten die Datenschutzbestimmungen unter <https://www.gratis-kontaktformular.de/dsgvo.php>

Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der

Datenschutzerklärung umzusetzen, z.B. bei der Einführung neuer Services. Für Ihren erneuten Besuch gilt dann die neue Datenschutzerklärung.

Fragen an den Datenschutzbeauftragten

Wenn Sie Fragen zum Datenschutz haben, schreiben Sie uns bitte eine E-Mail oder wenden Sie sich an die oben genannte für den Datenschutz verantwortliche Person in unserer Organisation.

Quelle: Datenschutzerklärung-Generator der activeMind AG.

Hinweis gemäß Verpackungsgesetz (VerpackG)

Wir sind gemäß Verpackungsgesetz bei der Zentralen Stelle Verpackungsregister (ZSVR) angemeldet. Entsorgung und Recycling unserer systembeteiligungspflichtigen Verpackungen übernimmt - auf unsere Kosten - „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“.

Batterierücknahme / Entsorgung

Im Zusammenhang mit dem Verkauf von Batterien oder Akkus bzw. Geräten, die Batterien oder Akkus enthalten, sind wir verpflichtet, Sie gemäß der Batterieverordnung auf folgendes hinzuweisen:

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur ordnungsgemäßen Entsorgung gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle, wo Sie diese erworben haben, in kommunalen Sammelstellen, im Handel oder auch per Post (ausreichend frankiert) an die Verkaufsstelle unentgeltlich zurückgeben.

Geräte, Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet.

In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

"Cd" steht für Cadmium, "Pb" für Blei, "Hg" für Quecksilber "Li" für Lithium, "Ni" für Nickel, "Mh" für Metallhydrid und "Zi" für Zink.

Sie finden diesen Hinweis auch noch einmal in den Begleitpapieren der Warensendung oder in der Bedienungsanleitung.